

## ¿Qué es el ARIS Parent Link (APL, por sus siglas en inglés) [www.arisparentlink.org](http://www.arisparentlink.org)?

El APL es una herramienta en Internet que le brinda información académica sobre su hijo y sobre la escuela de su hijo. Le da la misma información que los educadores tienen sobre su hijo. El APL combina la información disponible a lo largo de la ciudad en un sólo lugar. El APL lo ayuda a aliarse a los maestros de su hijo para que este pueda tener éxito.

## ¿Qué necesito para ingresar al APL?

- Una computadora con conexión a Internet, disponible en bibliotecas públicas
- Una dirección de correo electrónico
- El número de carné estudiantil de su hijo, el cuál le será otorgado por la escuela de su hijo en una carta titulada "Bienvenidos al ARIS Parent Link" y que además está disponible en el boletín de calificaciones de su hijo.
- Una contraseña de uso único, la cuál será distribuida por la escuela de su hijo en una segunda carta.

## ¿Cómo puedo obtener ayuda con el APL?

Si tiene preguntas acerca del APL, por favor comuníquese con el coordinador de padres de la escuela de su hijo. Los coordinadores de padres pueden responder preguntas como las siguientes:

- ¿Cómo puedo acceder a una computadora y a una dirección de correo electrónico?
- ¿Cómo puedo obtener un nombre de usuario y/o una contraseña?
- ¿Con quién debo ponerme en contacto para obtener más información acerca de lo que estoy viendo?
- ¿A dónde puedo acudir para que mi hijo obtenga ayuda con sus metas?
- ¿Qué debo hacer si considero que la información en el APL acerca de mi hijo no es correcta?

## ¿Es apropiado que mi hijo tenga acceso a su propia información en el APL?

A medida que los niños crecen, puede ser que la información que vean sobre sí mismos les cause una gran motivación. Uno de los objetivos del APL es fortalecer las aspiraciones educativas de los estudiantes. Usted debería sentarse junto a su hijo para observar esta información tan pronto como piense que el niño la podría comprender y utilizar de una forma constructiva.

## Tengo más de un estudiante en el sistema educativo público de la Ciudad de Nueva York ¿Cómo accedo a la información de cada uno de los niños?

Una cuenta única de APL es creada por cada niño en el sistema de escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. Usted recibirá por separado, por parte de cada una de las escuelas a las que asisten sus hijos, la información de acceso. Para proteger la confidencialidad de la información de su hijo, las familias deben ingresar por separado a la información de cada niño.

## ¿Pueden existir múltiples cuentas de APL para un único estudiante?

Por razones de seguridad se crea una cuenta única por cada estudiante. La escuela de su hijo le enviará la información de acceso al APL al padre custodio que figura en el archivo.

## ¿Está disponible el APL durante el verano?

Sí, el APL está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. La página web estará ocasionalmente desactivada para su mantenimiento.

## ¿Está segura la información de mi hijo en el ARIS Parent Link?

Sí, la información de su hijo está segura. La información dentro del ARIS Parent Link esta protegida con una codificación criptográfica para la transmisión segura de la información en Internet (SSN, por sus siglas en inglés) de 128 bits. Este es el mismo nivel de seguridad que utilizan los bancos para mantener segura la información financiera.

### ¿Cómo se preserva el derecho de mi hijo a la privacidad?

La Ley Federal de los Derechos Educativos y la Privacidad de la Familia (FERPA, por sus siglas en inglés) protege la información de su hijo a lo largo del sistema de escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York y dentro del APL. Para obtener más información acerca de FERPA, visite la página <http://www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/parents.html>

### ¿Puedo acceder a la información de mi hijo en el APL en otro idioma además del inglés?

Sí, la página web está completamente traducida al árabe, bengalí, chino, haitiano criollo, coreano, ruso, español y urdu. Usted puede seleccionar el idioma apropiado en la parte superior de la página de inicio del APL, en [www.arisparentlink.org](http://www.arisparentlink.org). Una vez que la página de inicio aparece en el idioma deseado, ingrese a la página. El idioma seleccionado aparece a lo largo del APL, a excepción de la información exhibida sobre su hijo.

### ¿Puedo acceder simultáneamente a la información del ARIS Parent Link en más de un idioma?

Sólo puede acceder a la información del APL en un idioma a la vez. El idioma que aparece una vez que ingrese al APL será el idioma que usted verá a lo largo de la página web. Para ver la página web en otro idioma, primero debe finalizar la sesión y luego seleccionar el idioma apropiado en la parte superior de la página de inicio del APL.